

Actifs

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
Liquidités	44'294	35'320
Créances sur les banques	11'289	24'225
Créances sur la clientèle	32'013	22'894
Créances hypothécaires	301'845	305'510
Immobilisations financières	99	163
Comptes de régularisation actifs	108	108
Participations	543	432
Immobilisations corporelles	1'225	1'405
Valeurs immatérielles	11	0
Autres actifs	3'584	3'224
Total des actifs	395'011	393'281
Total des créances subordonnées	0	0

Passifs

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
Engagements envers les banques	13'596	15'550
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	242'863	228'490
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	3'805	3'483
Obligations de caisse	44'657	47'715
Emprunts et prêts des centrales d'émission de lettres de gage	51'100	60'100
Comptes de régularisation passifs	1'372	1'346
Autres passifs	273	284
Provisions	7'518	7'305
Réserves pour risques bancaires généraux	6'464	6'020
Capital social	1'535	1'528
Réserve légale issue du capital	437	428
Réserve légale issue du bénéfice	20'770	20'150
Bénéfice reporté	10	6
Bénéfice (résultat de la période)	611	876
Total des passifs	395'011	393'281

Total des créances subordonnées	0	0
---------------------------------	---	---

Opérations hors bilan

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
Engagements conditionnels	970	964
Engagements irrévocables	2'548	2'939
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	474	421

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>		
Produits des intérêts et des escomptes	3'841	4'154
Produits des intérêts et des dividendes des opérations de négoce	0	0
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	4	4
Charges d'intérêts	-1'710	-1'875
Résultat brut des opérations d'intérêts	2'135	2'283
Variation des correctifs de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts	-37	-1
Sous-total résultat net des opérations d'intérêts	2'098	2'282
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>		
Produit des commissions sur les titres et les opérations de placement	35	47
Produit des commissions sur les opérations de crédit	9	12
Produit des commissions sur les autres prestations de service	198	199
Charges de commissions	-22	-23
Sous-total résultat des opérations de commissions et des prestations de service	220	235

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
<i>Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur</i>	50	59
<i>Autres résultats ordinaires</i>		
Résultat des aliénations d'immobilisations financières	0	0
Produits des participations	75	75
Résultat des immeubles	0	0
Autres produits ordinaires	15	36
Autres charges ordinaires	-61	-29
Sous-total autres résultats ordinaires	29	82
<i>Charges d'exploitation</i>		
Charges de personnel	-731	-771
Autres charges d'exploitation	-806	-729
Sous-total charges d'exploitation	-1'537	-1'500

Compte de résultat

Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire

(en milliers de francs)	30.06.2016 CHF	30.06.2015 CHF
Correctifs de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	-121	-114
Variations des provisions et autres correctifs de valeur, et pertes	-1	0
Résultat opérationnel	738	1'044
Produits extraordinaires	3	12
Charges extraordinaires	0	0
Variations des réserves pour risques bancaires généraux	0	0
Impôts	-130	-180
Bénéfice (résultat de la période)	611	876